

1997, c. 36

## CUSTOMS TARIFF

## TARIF DES DOUANES

1997, ch. 36

*Amendments to the Act**Modification de la loi*

2009, c. 2, s. 122

**51. Paragraph 133(c) of the *Customs Tariff* is replaced by the following:**

(c) for the purposes of tariff item No. 9801.10.10, 9801.10.20, 9801.10.30, 9801.20.00, 9808.00.00 or 9810.00.00, prescribing conditions under which goods may be imported;

**52. The Description of Goods of tariff item No. 9801.10.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by replacing the reference to “—Conveyances,” with a reference to “—Conveyances, not including trailers and semi-trailers of subheading 8716.31 or 8716.39.”**

**53. The Description of Goods of tariff item No. 9801.10.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by replacing**

(a) the reference to “30 days” with a reference to “365 days”; and

(b) the reference to “The containers provided for in this tariff item may engage in the transportation of goods from one point in Canada to another point in Canada where: (a) that transportation is incidental to the international traffic of the goods; (b) the transportation does not occur outside the territorial limits of Canada; and (c) the container has not entered Canada for the purpose of an in-transit movement through Canada to a point outside of Canada” with a reference to “The containers provided for in this tariff item may engage in the transportation of goods from one point in Canada to another point in Canada where: (a) the transportation does not occur outside the territorial limits of Canada; and (b) the container has not entered Canada for the purpose of an in-transit movement through Canada to a point outside of Canada”.

**51. L’alinéa 133c) du *Tarif des douanes* est remplacé par ce qui suit :**

c) pour l’application des n<sup>os</sup> tarifaires 9801.10.10, 9801.10.20, 9801.10.30, 9801.20.00, 9808.00.00 et 9810.00.00, fixer les conditions de l’importation de marchandises;

**52. Dans la Dénomination des marchandises du n<sup>o</sup> tarifaire 9801.10.10 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi, « —Moyens de transport, » est remplacé par « —Moyens de transport, autres que des remorques et semi-remorques des sous-positions 8716.31 ou 8716.39, ».**

**53. La Dénomination des marchandises du n<sup>o</sup> tarifaire 9801.10.20 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifiée par remplacement :**

a) de la mention « 30 jours » par la mention « 365 jours »;

b) de la mention « Les moyens de transport ou les conteneurs visés par le présent numéro tarifaire peuvent être utilisés pour le transport de marchandises d’un lieu à un autre au Canada si les conditions suivantes sont réunies : a) le transport est accessoire au commerce international des marchandises; b) le transport ne se fait pas hors de limites territoriales du Canada; et c) le moyen de transport ou le conteneur n’entre pas au Canada à la seule fin de se rendre, via le Canada, à un lieu situé à l’extérieur du Canada », par la mention « Les conteneurs visés par le présent numéro tarifaire peuvent être utilisés pour le transport de marchandises d’un lieu à un autre au Canada si les conditions suivantes sont réunies : a) le transport ne se fait pas hors des limites territoriales du Canada; et b) le conteneur n’entre pas au Canada à la seule fin de se rendre, via le Canada, à un lieu situé à l’extérieur du Canada ».

2009, ch. 2,  
art. 122

54. The Description of Goods of tariff item No. 9897.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by replacing the reference to “9801.10.20” with a reference to “9801.10.20, 9801.10.30”.

55. Chapter 98 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by adding, in numerical order, the tariff provision set out in the schedule to this Act.

56. The Description of Goods of tariff item No. 9993.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by replacing the reference to “9801.10.20” with a reference to “9801.10.20, 9801.10.30”.

#### *Coordinating Amendments*

57. (1) Subsections (2) and (3) apply if Bill C-23, introduced in the 2nd session of the 40th Parliament and entitled the *Canada–Colombia Free Trade Agreement Implementation Act* (referred to in this section as the “other Act”), receives royal assent.

(2) If subsection 48(1) of the other Act comes into force before section 55 of this Act, tariff item No. 9801.10.30 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* is amended by

(a) adding in the column “Preferential Tariff / Initial Rate”, above the reference to “GPT: Free”, a reference to “COLT: Free”; and

(b) adding in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, above the reference to “GPT: Free (A)”, a reference to “COLT: Free (A)”.

(3) If subsection 48(1) of the other Act comes into force on the same day as section 55 of this Act, then that section 55 is deemed to have come into force before that subsection 48(1).

54. Dans la Dénomination des marchandises du n<sup>o</sup> tarifaire 9897.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi, « 9801.10.20 » est remplacé par « 9801.10.20, 9801.10.30 ».

55. Le chapitre 98 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi est modifié par adjonction, selon l’ordre numérique, de la disposition tarifaire figurant à l’annexe de la présente loi.

56. Dans la Dénomination des marchandises du n<sup>o</sup> tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe de la même loi, « 9801.10.20 » est remplacé par « 9801.10.20, 9801.10.30 ».

#### *Dispositions de coordination*

57. (1) Les paragraphes (2) et (3) s’appliquent en cas de sanction du projet de loi C-23, déposé au cours de la 2<sup>e</sup> session de la 40<sup>e</sup> législature et intitulé *Loi de mise en oeuvre de l’Accord de libre-échange Canada-Colombie* (appelé « autre loi » au présent article).

(2) Si le paragraphe 48(1) de l’autre loi entre en vigueur avant l’article 55 de la présente loi, le n<sup>o</sup> tarifaire 9801.10.30 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l’annexe du *Tarif des douanes* est modifié :

a) par adjonction, dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », au-dessus de la mention « TPG : En fr. », de la mention « TCOL : En fr. »;

b) par adjonction, dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », au-dessus de la mention « TPG : En fr. (A) », de la mention « TCOL : En fr. (A) ».

(3) Si l’entrée en vigueur du paragraphe 48(1) de l’autre loi et celle de l’article 55 de la présente loi sont concomitantes, cet article 55 est réputé être entré en vigueur avant ce paragraphe 48(1).

**SCHEDULE**  
**(Section 55)**

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff		Preferential Tariff	
		Initial Rate	Final Rate	Initial Rate	Final Rate
9801.10.30	<p>---Trailers and semi-trailers of subheading 8716.31 or 8716.39, on condition that they:</p> <p>(a) are registered and licensed in a foreign country and operated in Canada with a vehicle licence issued by the appropriate provincial licensing authority;</p> <p>(b) leave from and return to the foreign country in the normal course of operation;</p> <p>(c) are exported within 30 days of the date of their importation or for an additional period not exceeding 24 months where a customs officer is satisfied that the exportation of the trailers or semi-trailers is delayed because:</p> <p>(i) of adverse weather conditions;</p> <p>(ii) the trailers or semi-trailers are being equipped, reconditioned, reconstructed, refurbished or repaired;</p> <p>(iii) the trailers or semi-trailers have a major equipment breakdown;</p> <p>(iv) the trailers or semi-trailers are detained under an order of a Canadian court, or under an Act of Parliament or the legislature of a province or any regulation made thereunder; or</p> <p>(v) the delivery of the goods to be loaded on or in the trailer or semi-trailer is delayed.</p> <p>The trailers and semi-trailers provided for in this tariff item may engage in the transportation of goods from one point in Canada to another point in Canada where:</p> <p>(a) that transportation is incidental to the international traffic of the goods;</p> <p>(b) the transportation does not occur outside the territorial limits of Canada; and</p> <p>(c) the trailer or semi-trailer has not entered Canada for the purpose of an in-transit movement through Canada to a point outside of Canada</p>	Free	Free (A)	UST: Free MT: Free MUST: Free CT: Free CIAT: Free CRT: Free IT: Free NT: Free SLT: Free PT: Free GPT: Free LDCT: Free CCCT: Free AUT: N/A NZT: N/A	UST: Free (A) MT: Free (A) MUST: Free (A) CT: Free (A) CIAT: Free (A) CRT: Free (A) IT: Free (A) NT: Free (A) SLT: Free (A) PT: Free (A) GPT: Free (A) LDCT: Free (A) CCCT: Free (A) AUT: N/A NZT: N/A